

Előfizetési árak helyben és vidéken:

Egy év-re . . . 12 korona  
Félévre . . . 6 korona  
Negyedévre . . . 3 korona  
Egyes szám ára 12 fillér

MEGJELENIK VASÁRNAP  
ÉS CSÜTÖRTÖK REGGEL

# HATÁRŐR

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

□ □ Ujvidék, □ □  
Petőfi-utca 47. szám,

ahová a lap szellemi s anyagi részét  
illető közlemények küldendők.

Ilyen közleményeket és megkereséseket lapunk nyomdája is elfogad

Az Országos Függetlenségi és 48-as Párt Délvidéki és Alföldi Függetlenségi Párt Ujvidéki Hivatalos Lapja.

## Politikai nagymosás.

A jelenleg folyó költségvetési vita valójában nem mondható másnak, mint politikai nagymosásnak. Sorra kerülnek az összes kormányzati ágak hiányai, bajai s a szakminiszter egyszerű ígéretet tesz azok orvoslására. Egy rendes tartalmas költségvetési vita a leghasznosabb és legeredményesebb politikai ténykedések közé szokott tartozni, amelyben bajok és hiányok tárulnak fel és komoly parlamentárizmus mellett új elvek, új irányok érlelődnek s új célok tűzhetnek ki.

A most folyó költségvetési vita azonban nem valami különösen izgatja a közvéleményt, sem valami tulságosan nem foglalkoztatja magát a parlamentet sem. A szónokok beszéd-kliséket mondanak s a vita sekélyes ere a napról-napra fokozódó unalom partjai közt folydogál.

Magyarországot még mindig a szó szoros értelmében *agrár* államnak szokták mondani, tehát joggal vártuk volna az agrár terveket, irányításokat. Ehelyett panaszokat hallottunk. Rossz az állat-egészségügy, (mit szóljon az emberek egészségügye?) hiányos a telepítési politika, nincs megfelelő gazdasági oktatás (s az ábcét valjon hány százezren nem ismerik?), rosszak a közlegelők, keveset hoz a föld, egyoldalú a termelés stb. és így keresték a mi szegénységünk, földművelésügyünk elmaradottságának okait. Távolabb azonban s mélyebbre nem láttak, vagy nem akartak látni. Nem látták meg, hogy mindezen bajok csak tünetek, az igazi betegség a latifundiások ügye, melyek az ország harmad részét kivonják a korszerű és eredményes művelés alól. Ezen kell segíteni, ezt kell eredményesebb művelés alá bocsátani, akkor legalább csökkenni fognak szegénységünk okai.

Van azonban a földművelésügyi költségvetési vitában elhangzott panaszoknak egy ennél még szomorubb oldala is. Ha egy évtizedek óta agrárius szellemű parlament protekciója mellett annyi baj és panasz maradhatott földművelésügyünkben, államéletünk ezen állítólagos alapjában: ugyan mekkora bajok, hiányok, panaszok lehetnek és vannak orvoslás nélkül más, kevésbé dédelgetett kormányzati ágakban? pd. az *ipar, kereskedés, közoktatás, igazságszolgáltatás, közigazgatás, adózás* terén?

A feleletet erre a keserves kérdésre mindenki a saját életviszonyaiból nagyon könnyen megkonstruálhatja. Egy kétségtelen s ez az, hogy óriási munka vár mindazokra, kik a parlamentben elhangzó s még inkább az ott hangot nem kapó bajokat és hiányokat meg akarják szivlelni s azokon segíteni akarnak.

## A szőlőtelepesek kérelme.

1892-ben történt először, hogy a város törvényhatósága a filokszerá által sujtott szegény nép megélhetésének könnyítése végett 148 hold — jobbára parlagon heverő, természetben földet adott bérbe, még pedig szőlő és gyümölcsstermelés céljaira, 1901-ben ismét 700-an kaptak vár. földet szőlőművelésre s a már 927 tagból álló bortertermelők-egylete 855 hold 80 □-öl sivar, gödrös, mocsaras és sovány területet ültetett be szőlővel s gyümölcsessel és egészségi szempontból is eléggé meg nem becsülhető édent, valódi paradicsomot teremtett.

Nagy és nehéz, sok időt, fáradságot és költséget igénylő munkát végeztek e szőlőtelepesek, de fáradságos és költséges munkájukat bénítja az az aggasztó gondolat, hogy a sok, kevesebb verejtéken végzett munka eredményét ma-holnap nem élvezheti, mert a bérlet lejárt s bizonytalan jövőnek néz meg elébe.

A becsületes munka eredményét és a megélhetést biztosítani: képezi e telepesek egyedüli óhaját s ezért már ismételt fordultak a városhoz a szőlőtelepek örök áron leendő eladása végett s ez a magánosokra ép úgy, mint a város közönségére nagyfontosságú ügy — bár ismételt tárgyalva, — a közgyűlési teremben is megfordult; még mindig nem nyert végleges elintézt. Ezt a végleges és sürgős megoldást kéri a szőlőtelepesek nevében az ujvidéki bortertermelők egylete újból s. a. apr. 30-án tartott rendkívüli közgyűlésből kifolyólag terjedelmes, indokolt memorandumot szerkesztettek, melynek főbb pontjait imitt ismertetjük.

A telepek megváltását indokoltá teszi első sorban a mai szőlőművelésnek, a réginél sokkal költségesebb, tehát tetemes áldozatokat igénylő volta; e megváltás folytán a nép lesz kötve földjéhez, a szőlő és gyümölcsstermelése emelkedik és ügyes munkásokban gyarapszik. Általa a város kiessége emelkedik s mert sok szegény ember állandó munkához lesz kötve, a szociális kérdés megoldása is előbbre vitetik, de főleg a gyümölcsstermelés, forgalom, közlekedés, kövezetvám, helypénz, mér-

legpénz és fogyasztási adó a városra nézve előnyösen emelkedik.

A közvetett erkölcsi előnyök mellett a város közvetlen vagyoni érdeke sem szenved, amennyiben a megváltás a városi földek jelen értékének megfelelő kamatot biztosít. A bortertermelők egylete ugyanis fizet a 855 h. 80 □-öl bérletért évi 32,585 kor. 48 fill. haszonbért, amely után — a 4121 kor. 33 fill. pótdadót és 206 kor. 7 fill. orsz. betegápolási pótdadót leszámítva — a város tiszta jövedelme 28,253 kor. 7 fillér.

Örök áron való eladásnál lenne a városnak a jelenlegi tiszta jövedelemnél többlete 1911-től 1923-ig 66564.31 kor. és 1923-tól 1931-ig 6696.98 kor., ha 1923-tól kezdve 148 hold után a bérlet kétszeresét vesszük. Ha azonban 1923-tól kezdve a jelenlegi bérletösszeg vagyis 4425.44 kor. megmaradna a 148 hold bérlet után, akkor a város jelenlegi évi 28,258.07 kor. tiszta jövedelme helyett megkapná a 705,701.75 kor. megváltási összegnek és az 1911—1923-ig való 66564.31 koronányi nyereségének 4%-át vagyis 30,890.60 koronát és az évi városi adó közti különbséget, vagyis 2145.16 koronát, összesen 33,035.79 koronát évenként a jelenlegi évi 282,258.07 kor. tiszta jövedelmével szemben, ami évenként 4777.69 kor. különbséget kitesz s 8 év alatt 4% kamatos kamatokkal 90833.44 kor. összegre emelkedik. Összes nyeresége lenne tehát a városnak az eladásból a bérlettel szemben 1931-ig 157,397.75 kor.

A megváltásból származó, éppen nem megvetendő nyereség mellett még egyéb haszon is kínálkozik a városra néve a föld eladásából. A legújabb népszámlálási adatok szerint 213 lakóház épült 18 év alatt, biztosra vehető, hogy megváltás esetén csakhamar minden holdon legalább is egy lakóház épülne, ami által a városi adó emelkedése mellett a *munkásházak* építésének kérdése is oly módon oldódna meg, hogy a városnak semmivel sem kellene hozzájárulnia, sőt még haszna is lenne belőle. De emelkednék az utadó, a katonai beszállásdíj, sőt városi átíratási illetékben is részesülne a város szép összegben.

De eltekintve nyereségtől, haszontól, semmi esetre sem lehet közömbös, valjon a város környékét rideg, száraz szántóföldek, vagy pedig üde, szép virágzó szőlők és gyümölcsösök képezik-e.

Örök áron való megvétel esetén a birtokosok egész erejük kifejtésével azon lesznek, hogy okszerű művelés által minél jövedelmezőbbé tegyék ezen földet, úgy hogy értékének 10—20-szorosára fog emelkedni

## Szlovák bank részvénytársaság Ujvidéken

a betétek után fizet 4 és fél százalékos kamatot.

nem csak ezen terület, hanem ezzel együtt a városi földek összes területe, ami csak előny lehet a város közöseségére nézve. A nemzetgazdaság egyik alapföltétele a hitel. Ha alkalmat adunk ezen szegény népnek, hogy verejtékes munkája és szorgalma által ezen földet lassan megválthatja, hitelképessé tesszük s módot adunk neki a megélhetésre s így a város szociális kérdésén nagyot lendíthetünk.

Városunk klimatikus fekvése, közlekedési eszközeinek kedvező volta, földrajzi fekvése s talajviszonyai a szőlő- és gyümölcsstermelésre oly alkalmasak, mint széles e házában sehol sem s így ezen ág intenzív fejlesztése által városunk már is országos hírv piacát első rendűvé tehetjük, miáltal a polgárság boldogulását a legnagyobb mértékben biztosítjuk. Ezen földeknek örök áron való megvétele által több száz család állandó letelepedésre utaltatnék, állandóan lekötetnék s egészen új városrész létesülne, hol több 1000 ember a szőlő- és gyümölcsstermelésen kívül állattenyésztéssel, baromfitartással, méhésztellel, kertészkedéssel foglalkozást találna, miáltal a város népesedése emelkednék, az élelmi szerek ára csökkenne, a kivándorlás és szociális kérdés kedvező megoldása befolyásoltatnék.

Az egyesületünk tagjai a 705,701-75 korona vételért hajlandók megadni a bérelt 838 hold és 1551 négyszögöl — az egész 855 hold 80 négyszögöl földből az ntakat leszámítva — területért, noha holdjára átlag 841-62 koronába kerül. Ezen összegre 7-5 százalékos maximális törlesztéses kölcsönt számítva, egy telepes átlag 63-12 korona évi törlesztést és a 4121-33 kor. földadóból és 206-07 országos betegápolási díjból 5 koronát, a leendő városi adóból 2637-95 koronából 3 korona, összesen 71-12 koronát fizetne, holott eddig az évi 32,585-47 kor. haszonbérből városi adóból egy holdra 40-36 kor. jutott. Ezt az évi 71-12 kor. törlesztést félévi részletekben bizonyára jobban elbirják majd ezen szegény emberek azon reményben, hogy a telepek 25—30 év múlva tehermeotesen az ő sajátjuk lesz, mint azt a bizonyosságot, amely most lelkükei gyötri. De az egyesület tagját kénytelenek is belemenni ezen üzletbe, mert ingatlanaik a városnak tulajdonát képezvén, az 1,219.200 korona beruházásuk holt tőke.

## Színház.

Szerdán, Hers és Caillavet vigjátéka „A szent liget“ került előadásra.

A darab tartalma nem sokat mondó és üres, mert a szerzők közönséges, hétköznapi témát dolgoztak fel darabjukban s így csakis a szereplők derék munkájának köszönhető, hogy a darab mindamelllett némi sikert ért el.

Legjobban adta Szöreghy Gyula, Zakonskine gróf szerepét, ki könnyed mozdulataival, értelmes beszédmodorával és ügyes táncával ért el szép hatást.

Pilissi karakterisztikusan játszotta Margerie Pault.

Jó volt még Champorel szerepében Lajhay Károly.

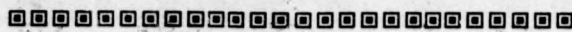
Jákó Emilia a tőle megszokott ügyességgel játszta Adriennét, míg Gömöri Vilma nem tudta magát beleélni Francine szerepébe. Kár, hogy e fiatal művésznők állandóan náthás s így beszédjével rontja kissé az illuziót.

Kisebb szerepeiket jól játszottak Léva Elemér és Abonyi Tivadar.

Csütörtökön telt ház nézte végig



## Ujvidéki ORIENT Ásványviz



kristálytisztá,  
bakteriummentes, leg-  
egészségesebb, leg-  
jobb, legkellemesebb  
ízű, szénsavval telített  
ásványviz

## forgalomba hozatala

technikai nehézségek  
miatt visszavonhatlanul

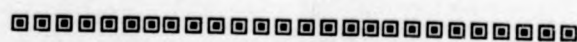
# május hó 14.

kezdődik.

## Bővebbet falragaszok.

Vizrendelések a forrás  
kezelőségéhez és kut-  
vállalatához az

UJVIDÉKI VÁROSI ARTÉZI JÓDOSFÜRDŐ ÉS  
VIZGYÓGYINTÉZET IGAZGATÓSÁGÁHOZ  
akár telefon, akár leve-  
lezőlap útján intézendők.



Telefon 264. sz.



Tolstoj regénye után, Gurand által írt és Goth Sándor által magyar színre alkalmazott „Karenin Annát.“

A darab annyira megosztott a 31 szereplő között, hogy Karenin Anna, Oronszky és Karenin Iván szerepén kívül a többi mind jelentéktelen és üres. A címszerepet kreálta Jákó Emilia az ő sajátos művészetével. Egyes jeleneteiben igaz hatást keltett, úgyhogy ezen szereplésével is gazdagította sikereinek tárházát. és diszes tolettjei feltűntek. Lévai Elemér játszotta Karenin Ivánt. Játékában sok finoman kidolgozott artisztikus részletet s mindenekfelett mély gondolkodást lehetett felfedezni. Csodálatos, hogy eme fiatal művész tavaly óta mennyit haladt, úgyesen adta Oronszky herceget Lajthai Károly. Kedves volt Kövessi Mariska Kitty és Parcel Giza mint Sergius. A sikerhez hozzájárultak kisebb szerepeikben Pilissi Lajos, Gömöri Vilma, Sellő René, Benc Emma, Szöreghy Gyula, Derengi István, Faludi, Abonyi és Gyárfás.

Pénteken ment másodszor az ismert szereposztással és sikerrel Eisler szép zenéjű operetteje, „A színész vér.“

## HIREK.

MEGHIVO A függetlenségi és 48-as párt tagjait a ma délután 4 órakor a FEHER ÖKÖR-ben tartandó nagyfotossága pártértekezletre ez uton is meghívja a

Párt elnöksége.

### Határszéli reedörkapitányság Ujvidéken.

A belügyminiszter a kivándorlás és mozgó népesség hathatósabb ellenőrzése végett Ujvidék székhelylyel határszéli reedörkapitányságot s ennek hatósági területén Gomboson rendőri büntető bíraskodási joggal felruházott kirendeltséget szervezett, mely folyó június hó 1-én kezd meg működését. E hatósági területhez tartozik: Ujvidék városa és területe, továbbá Gombos, Vajszka, Bogyán, Bácsujlak, Dunabökény, a 3 Palánka, Dunacséb, Dunagálos, Begecs, Ó- és Ujfutak, Káty, Felső- és Alsókabol, Dunagárdony, Sajkáslak és Titel.

Sorozás. Ujvidék városára az idei főszorozás e hó 2., 3. és 4-én tartatott meg s a — 132 távol maradtak levonása után — megjelent 341 védköteles közül 103 soroztatott be az ujoncjutalékra és 12 a póttartalékba.

Kitüntetés. Koschke-Henri Henrik cirkuszigazgatót — Ujvidék polgárát — Péter szerb király a Száva-rend nagykeresztjével tüntette ki.

Flórián-ünnep. Az önk. tűzoltó-egylet e hó 4-én védszentjének, Flórián ünnepét d. e. szentmisével, este pedig Winkle sörcsarnokában rendezett s jól látogatott társasvacsorával ülte meg.

Az ujvidéki ipar és kereskedelmi takarékpénztár rtg új 1000 db. részvényei iránt oly rendkívül élénk érdeklődés mutatkozott, hogy azok rövid idő alatt mind jegyeztettek, sőt nagyszámu tuljegyzések is vannak. Erre való tekintettel tehát az igazgatóság nem állapodik meg az alaptőkének 600.000 koronáról 800.000 korona leendő felemelése mellett hanem a legutóbbi közgyűléstől nyert felhatalmazás keretében még újabb 500 részvényt bocsát ki, úgy hogy a rövid idő alatt roha-

mosan fejlődő pénzintézetnek alaptőkéje 800.000 koronából álland.

**Ujvidék gyógyfürdője.** Mint őszinte örömmel értesülünk a belügyminiszter f. évi április hó 26-án kelt leiratában 54547/1911. VII. a. szám alatt városunk messze védéken nagyhirű Jódosfürdője részére hivatalosan is a gyógyfürdő jellegét adományozta. A miniszterium ezen nagyfontosságú elhatározásával hivatalosan is megerősítést nyert, hogy városunk jódos gyógyfürdőjének vize a legkiválóbb gyógyvizek egyike. Legközelebb behatóan fogunk foglalkozni ezzel az eseménnyel, mely hisszük, városszerte általános örömmel fog találkozni.

**Halálozás.** Zuber Károly, az I. ujvidéki magyar előlegezési egyesület pénztárosa e hó 2-án Budapesten, ahol hosszas, kínos betegségére orvoslást keresett, életének 51. évében meghalt. Az elhunyt pontos, lelkiismeretes és buzgó tisztviselője volt az elől. egyesületnek s emellett az önk. tüzoltó egyesület segédtisztii állását is sok éven át, a legnagyobb buzgósággal töltötte be. A közbecsülésben állott tisztviselő hült tetemei Ujvidékre szállítván, e hó 5-én helyezték igen nagy és élénk részvét mellett örök nyugalomra.

**Anyakönyvi hír.** Az anyakönyvi hivatalnál ápr. 28-tól május 5-ig bejelentett születések 16, még pedig 10 fiu, 6 leány; meghalt 10.

**Kioszk megnyitása.** A Récsei-féle kioszk e hó 7-én, vasárnap fog — katonazene mellett ünnepélyesen megnyitvatni s azontul a 96. gy. ezred zenekara hetenkint kétszer, szerdán és vasárnap d. u. 5—7-ig és esti 8—11-ig hangversenyezni fog.

**A lövőkert megnyitása.** A lövész-egyesület jövő vasárnap, május 14-én társaséddel, főlövészettel és hangversenyyel kapcsolatos évadnyitó ünnepélyt rendez. A társasébredre 3 k. egy jegy ára.

**A tüdővész pusztítása.** A belügyminiszter legújabb jelentése szerint 1910. október havában, a magyar birodalomban 4521 egyén halt meg tüdőgümőkórban. E számban B. Bodrog vármegye 139, Baja 6, Szabadka 26, Ujvidék 6 és Zombor 11 áldozattal szerepel.

**A Dunába ugrott.** E hó 4-én a fahídról egy fiatalember a Dunába vetette magát, de csakhamar megbánhatta tettét, mert ugyancsak erősen kiabált segítségért és uszott egész a Danubius-egyesület csolnakházáig, ahonnan segítségére siettek s nagynehezen ki is mentették a pillanatnyi életunságban szenvedőt. Az életmentésben különösen Lakits János vár. aljegyző buzgólkodott.

**Szőlősgazdák figyelmébe.** A peronospora által mult évben okozott óriási pusztításokra való tekintettel, a szőlősgazdák ne csak idején, most már lassanak hozzá a permetezéshez, hanem ami fő, használjanak jó és kipróbált anyagot. Szaktekintélyek szerint legbiztosabb, leghatásosabbnak bizonyult az angol *Saxonia* kékkő, mely valamivel drágább ugyan a közönségesnél, de 20%-al erősebb és tisztább. Ezt az angol Saxoniát a szőlősgazdák Ludwig József fűszerkereskedésében szerezhetik be, aki nagy készletet tart raktáron.

**A zentai tűz által okozott károkat** a biztosító társaságok kárbecslői következőkép állapították meg: a városháza épületénél

42.932 K. 72 f. az ingóságok pusztulásánál 7996 K. 60 f.

**Fürdő-kedvezmény a tisztviselőknek.** A földmiv. miniszter leiratot intézett a hatóságokhoz, melyben közli ezen kedvezményeket, amelyben az állgyógyfürdőkben és nyaralóhelyeken a tisztviselők részesülhetnek. Kedvezményt nyújtó helyek: Herkulesfürdő. Vizakna, Rankfürdő, Fenyőháza, Titralomnicz.

**Haladó községek.** Csurog elhatározta, hogy a Tisza folyón modern fürdőházat, a vasuti állomás melletti parkban pedig villaszerű nyári vendéglő, helyiséget építtet. Zsablya községe arra való tekintettel, Csurog községgel leendő összekötése végett automobiljárat létesítését határozta el.

**Az iparostanoncok jutalmazása és a tanonc-otthonok tanítóinak tiszteletdíja tárgyában** gróf Zichy miniszter körrendeletet intézett a tanfelügyelőségekhez, melyben kijelenti, hogy a rajzban kiváló előmenetelt tanúsított és a pontos iskolalátogatásban kitűnt szorgalmas és jó viseletű iparostanoncokat 50—50 kor. jutalomban részesíti. Azok a tanítók, akik a tanonc-otthonokat megfelelően vezették, 200 K. jutalombdíjat kaphatnak.

**Hivatalvesztés.** Szemző János titeli főszolgabíró annak idején Tyirity Sándor felsőkaboli közs. végrehajtót állásától felfüggesztette, a vármegye alispánja pedig hivatalvesztéssel sújtotta, mert hivatali teendőinek elvégzésére képtelen volt s a reá bízott ügyeket nagy késedemmel, vagy egyáltalán nem intézte el.

**Egyházmegyei hír.** A hercegszántói plebánia ideiglenes adminisztrátorává Joszenovics Gergely szabadkai káplán neveztetett ki az érseki hatóság által.

**A pécs-bátaszéki vasút.** munkálatait befejezték s május hó első napjaiban átadjuk a forgalomnak. Ezzel a nagyváradi-fiumei gyorsvonat megindulásának utolsó akadályai is le van háritva.

**Orient viz.** Ritkán tapasztalunk új iparvállalat iránt oly általános és osztatlan érdeklődést, mint a már néhány nap mulva forgalomba kerülő Ujvidéki Orient Ásványviz iránt, amelyet a fürdő közönsége a fürdő előcsarnokában díjtalanul felszolgált kóstoló próbából a legelőnyösebben ismer. A magyar gishübli, amely elnevezéssel mindazok, akik eddig a vizet megkóstolták, az Orient vizet illetik, május hó 14-én kerül forgalomba, amikor is az összes berendezések végképpen elkészülnek és az ásványviz forgalombahozatala zavartalanul lesz lebonyolítva. Megrendelések akár telefon, akár levelezőlap útján a forrás kezelőségéhez és kutvállalatához az Ujvidéki Városi Ártézi Jódosfürdő és Vizgyógyintézet igazgatóságához intézendők. Telefon: 264.

**Kölcsönöket, vidéki takarékpénztári részvényeket, törlesztéses és egyszerű jelzálogkölcsönöket, építési, tisztviselői kölcsönöket s minden más pénzügyi műveleteket a legelőnyösebb feltételek mellett elvégez:**

**Feldman Nándor és társa banküzlete** Budapest, VI. Andrassy-ut 50 kor. megbízható cég hirdetését ajánljuk olvasóink figyelmébe.

**Pótvásár.** A f. ápr. 8. és 9-ről elmarad zsablyai orsz. vásár helyett a kereskedelmi miniszter május 7. és 8.-án nagyjaira pótvásár tartását engedélyezte.

**Emésztési zavarokat felnőtt gyomorbetegknél és öregeknél** elhárít az ötven évvel ezelőtt feltalált, s eredetileg a gyermektáplálásra hivatott Nestlé-tápeledel, mely a legtisztább alpesi tejet tartalmazza. E lehető legjobban emészthető tápeledel az orvosi praxisban, mint diaetikum kipróbálva és ajánlva van. Próbadozokat és ismertető iratokat ingyen küld a francia-svájci Nestlé-társaság (felnőttek szakosztálya): Wien, I. Biberstrasse 11. Magyar levelezés. Dobozonként 1 korona 80 fillérért minden gyógyszerárban és drogeriában használati utasítással együtt kapható. Óva intünk utáztatoktól, különösen a cacao és mészfoszfát tartalmu tápszerekről amelyben tudvalevő dolog, azok székrekedést okoznak.

## Miért vagy náthás édesem ?

Velem bizony nem eshet meg ilyesmi. Először is van ellene elhárító szerem, másodsor pedig gyorsan tudok magamon segíteni, ha a megfűlés mégis megakarna lepni: mindig veszek néhány Fáv-féle valódi sodeni ásványpasztillát. Ha a nátha megtámadná a nyakamat és a torkomat, a sodeni gyorsan és biztosan végezne vele. Ezért kövesd tanácsomat, végy a gyógyszerárban vagy a drogeriában 1 kor. 25 fillérért, de vigyázz, nehogy hamisítványt erőszakoljanak rád.

Főképviselet Magyarország és Ausztria részére W. Th. Guntzert, cs. és kir. udv. szállító Wien, V. Grosse Neugasse 27

Nyílt tér.\*)

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazon jóakaróimtól és barátaimtól, kiktől személyesen búcsút nem vehettem, ez uton bucsuzva egy Isten hozzádot mondok.

Gurszky Gyula.

NESTLÉ

gyermeklisztje

vizzel felfőzve  
csecsemők, gyermekek, valamint  
gyomorbetegségekre

régbevált tápláléka

50 év óta kipróbálva  
és orvosilag ajánlva.

Tiszta alpesi tejet

tartalmaz  
1 doboz 1 kor. 80 fill.,  
minden gyógyszerárban és  
drogeriában kapható.  
Prospektus ugyanott.

\*) Ezen rovat alatt közlöttekért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

Felelős szerkesztő: **Zanbauer Ágoston.**  
Laptulajdonos: az ujvidéki függetlenségi és 48-as párt

## Házladás.

A kiszácsi utca 25. sz. ház, a buzatér közvetlen közelében, vendéglővel, 2 istállóval, sok helyiséggel, nagy kuttal és parcellázásra s kiépítésre alkalmas telekkel — szabad kézből eladatik. Bővebb felvilágosítást nyerhet a házban.

2755. és 3822. tkvi, 1911.

**Árverési hirdetemény.**

A titeli királyi járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság közzhírré teszi, hogy Fix János kátyi lakos végrehajthatónak, Müller Vilmos obrézi lakos, mint kk. Müller Zsuzsanna t. képviselője, továbbá Müller Gottfried, Henrik és Krisztina obrézi lakos végrehajtást szenvedett elleni 140 kor. tőke és jár. iránt, folytatott végrehajtási ügyében, nemkülönben az 1881. évi LX. t. cz. 166—167 §-a értelmében ezenne! csatlakozottnak kimondott Dr. Oppenheimer Armin ügyvéd 200 kor., 326 kor. 97 fill. Fix János, 50 kor. 10 fill. tőke s járulékából álló követelésének behajtása végett az ujvidéki kir. törvényszék és a titeli királyi járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság területében a kátyi 279 sz. betétben A. 7. 1. sor. 2556/1 hrzi számú 6 hold 1414 négyz. Duepe, Szlatina, dülőben levő szántóból Fix Jánost illetett 11/14 résznek a B. 9—12 szerint kk. Müller Gottfried, Henrik, Krisztina és Zsuzsana volt kátyi, jelenleg obrézi lakosok neven álló egy negyed része, 194 kor. becsáron, nyilvános árverés útján el fog adatni.

Megjegyeztetik, hogy az árverés a fentebb elárverezni rendelt járulék egy ötöd részére C. 11 sorsz. alatt özv. Fix Jánosé szül. Nieter Rozina javára bekebelezett szolgalmi jogot nem érinti amennyiben azonban a szolgalmi joggal terhelt ingatlan a szorgalmi jog fentartásával olyan árban adatnak el, mely a szorgalom telekkönyvi bejegyzését megelőző tehertételek fedezett szempontjából ézzennel 3300 kor. megállapított összeget meg nem ütné az árverezés szabálytalanná válik s az ingatlan a szorgalmi jog fentartása nélkül nyomban elárvereztetik.

Határnapul 1911. évi május hó 16 napjának d. e. 9 órája káty község, házához kitézetik oly hozzáadással, hogy az ingatlan ezen határnapon a becsáron alol is el fog adatni.

Kikiáltási ár a fenti becsár melynek 20 %-át a venni szándékozók készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi 3333 sz. J. M. A. 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 170 §-a alapján a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű elismervényt átszolgáltatni kötelesek.

A királyi kincstár valamint az 1889. évi XXX. t. cz. 10 §-ának második bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsájtására jogosított és Budapesten szekerő részvénytársaságok és szövetkezetek valamint az 1898 évi XXIII. t. cz. alapján alakult központi hitelszövetkezet bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Köteles a vevő ha magasabb ígéretet tett a becsárnál az 1908 évi XLI t. cz. 21 §-a értelmében a letett bánatpénznek ígérétnek megfelelően 20%-ra kiegészíteni, ellenkező esetben ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben mely haladéktalanul folytatik részt nem vehet.

A fenti hrszámu ingatlan jutalék a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron alul el nem adatnak.

A vevő köteles az árverési vételárát 2 egyenlő részletbe és pedig az elsőt 15 nap alatt a másodikat 45 nap alatt az árverés jogerejétől számított és pedig mindig az árverés napjától számítandó 5%-os kamatokkal együtt a titeli kir. adóhivatal mint bírói letéptéztárnál lefizetni.

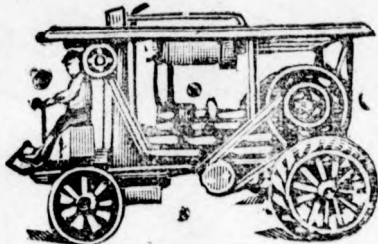
Kelt Titelen, 1911. február hó 21-én.  
A kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

Dr. Petrovics s. k.  
kir. jbiró.

**Eladó.**

A Galamb-utca 1. sz. alatti ház szabad kézből eladó. A ház jó karban van és száraz. Tisztviselőnek, tanítónak, kereskedőnek igen alkalmas.  
Bővebbet ugyanott.

MELICAL	<b>PREMIER</b>	KERÉKPÁROK
Legkiválóbb és ajánlatos kiállítás.		Legnagyobb technikai tőkély.
Diszkatalogus ingyen.		Diszkatalogus ingyen.
Premier-Werke		Eger-Csehország
Képvisező: Kohl Jakab, Ujverbász.		



Világhírű magánjáró és vontatható benzinkomobilonok és cséplőgépek. Hegyes vidéken is kitünően beváltak. A legmegbízhatóbb és legbiztosab üzem, csékély benzinfoasztás, egyszerű szerkezet. Szívógáztelepeink világhírűek.

**Schwed nyersolajmotorok. Magánjáró és vontatható fafüreszelők és kötőrők.**

Teljes malomberendezések. Gőz és járgányos Cséplő készletek. KELLNER és SCHANZER Budapest, V. Aulich-utca 2 sz. Ügynökök, közvetítők díjaztatnak.

**Öt liter**  
rendelésnél házhoz szállit

Eredeti Szerémi Hegyi **BORT**

Wachtl Imre kádár  
== Ujvidék, ==  
Petőfi-utca 8. szám.

**Ügyvédi iroda-nyitás.**

Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy ügyvédi irodámat Ujvidéken Kenyér-utca 43. szám (Deák-tér 1.) alatt megnyitottam.

Ujvidéken, 1911. április havában.

Tisztelettel  
Dr. Mihajlovics István  
ügyvéd.

Egy magyarul, németül és szerbül tudó, csinos külsejű

**elárusító**

azonnali felvételre kerestetik.  
Bővebbet a kiadóhivatalban.

**BARTH DOMONKOS könyvkötő és dobozkészítő Ujvidék, Zrinyi Ilona-utca 15.**

Allandó raktáron tart: üzleti és jegyzőkönyveket minden nagyságban, női kalapdoboz 80 fillértől, posta és szabó skatulyákat 50 fillértől felfelé — jobb mint a bőrönd, mivel könnyű, igen erős és tartós! Dobozok mérték szerint, valamint postai megrendelések azonnal szállítatnak és olcsó árban számíttatnak. Könyvkötések legmodernebb kivitelben; kívánatra minták a házba küldetnek. Elvállalok szakmámba vágó mindennemű munkákat s kezeskedem a legjobb kivitelről.

Teljes tisztelettel  
BARTH DOMONKOS.  
12—52

„M-i-i-t? — Papa megengedte! Hisz valódi Jacobi-féle Antinicotin-cigaretta-hüvelyek fadobozban!”



Vigyázzon! Csakis a „Jakobi” jelzése valódi

**Tisztítsd csak****Irodai gyakornok**

azonnalra Böhm Ármín ügynökségi irodájába II. Rákóczi Ferenc-út 39. kerestetik.

**Eladó háztelkek.**

A Fazekas utcában eladó 3 háztelkek. Közlebbi felvilágosítással szolgálják Schwarz testvérek Háltér 12.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

ptéka

gy régjónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult küszvényél, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosaak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—50, K 1.40 és K 2.— és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

## Gyakornok

azonnali belépésre kerestetik.

Akik a magyar, német valamint a szerb nyelvet írásban is bírják, előnyben szészesülnek.

A személyes bemutatkozás alkalmával írásbeli ajánlatot kér

Weinfeld Fülöp József.

Erős és hatásos a VALÓDI  
**Centifolia - huzókenőcs**  
(azelőtt csudakenőcs.)



Megakadályoz megszüntet vérmelegést. Főlegesség teszi az operációt.  
Alkalmazzák: tejképződés a dályainál, mellkeményedésnél, orbáncnál, mindentéle régi bajoknál, feltört lábánál v. lábszárnál, sebeknél dagadt lábánál, csontbajoknál; ütési, szurási, lövési, vágási és zúzott sebeknél; üveg- vagy faszilánk, homok, tövis kihúzására; daganatoknál, keféseknél, karbunkulusoknál, minden féle támadásnál, rák ellen; ujj- és körömbajoknál, hólyagoknál mindentéle égési sebeknél fagyásnál, nyakdaganatoknál, vérdagadatoknál fülfolyságnál, gyermekek sebeiéé stb. Két dobozról kevesebb nem küldetik; csakis a pénz előre beküldése vagy utánvét mellett Két tégely 3 K 60 fill.

Egyetlen beszerzési forrás: A. THIERRY védangyal gyógyszerháza PREGRADA, Rohics mellett

kapható minden nagyobb gyógyszerháza és nagyban a droguista-nagykereskedésekben.



Allein echter Balsam aus der Schutzengel-Apothekes des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Közismert egy val. Balsam családú üveg 5 K 60.

## Szőlőoltványok

Huszonöt legjobb bor és csemegefajban még negyvenezer darab.

### Csabagyöngye!

oltvány és nemes simavesszők.

Europában a legkorábban érő fajszőlő, drágán fizetett piaci újdonság. Minden kisebb házikertben is termelhető, lugasnak is kitűnő faj.

### Piros Delaware

Negyven hektóliter terem holdanként, melyért írásban jótállok. Elgyökereztetve minden szál simavessző megfakad, erre nézve utasítás mellékeltek minden küldeményhez. Május végén is ültethető. — Bővebb leírást, színes képeket és árjegyzéket ingyen küld:

Nagy Gábor, Kóly (Bihar m.) posta, távirtda és telefon állomás.

Van szerencsém a n. é. közönségnek becses tudomására hozni, hogy a Vasember c. palotában levő

## „Gambrinus“

### Sörcsarnokot és vendéglőt

f. május hó 1-én áttvettem s naponta kitűnő friss kőbányai sört és tiszta szerémi borokat fogok mérni. Azonkívül jó konyháról is gondoskodtam.

Perlits Alexander világhírű tamburások naponta játszanak.

Szolid és pontos kiszolgálás. Szives partfogásti kér mély tisztelettel.

Vincze Pál  
vendéglős.

## Feldman Nándor és Társa

bank-üzlete

Budapest, VI., Andrassy-út 50.

Első Magy. Általános Biztosító Társ. kerületi főügynöksége.

Pontos és szolid kiszolgálás, legolcsóbb bevásárlási forrás.

## Ludwig József Ujvidék,

Kossuth Lajos-utca 49. sz.

Ajánlja dusan fölszerelt fűszer, kávé, naponta friss pörkölt kávé, csemege, ásványvizek és magyarád hegyaljai borok, legválasztékosabban fölszerelt raktárát.

A szőlősgazdáknak figyelmét felhívja a **Continental szőlőoltógumira**, mely egyedüli e nemben és bármely időjárás mellett sem válik le, a miről számos elismerő levelem van.

Saxonia rézgalic 96%-os, raffiaháncs, konyhakerti és gazdasági magvak, melyeknek csiraképességéről szavatolok.

Tessék árlapot kérni és az árkülönbözetekről meggyőződést szerezni.

Magyar királyi dohány, szivar, okmánybélyeg és levéljegyek.

## Árlejtési hirdetmény.

Az ujvidéki rom. kath. hitközség, Ujvidéken Kossuth Lajos utca 30. szám alatt kétemeletes bérházat szándékozik építeni, miért is az ezen építkezéshez szükséges **összes munkákat** vállalatba adására nyilvános árlejtést hirdet.

1. Ajánlatok az **összes munkákra** is tehetők, de részleges ajánlatok is figyelembe vétetnek.

2. A lepecsételt írásbeli ajánlatok legkésőbb 1911. évi május hó 29. napjának déli 12 órájáig a hitközség irodájában nyujtandók be, később érkező, távirati avagy utóajánlatok, nem fognak figyelembe vétetni.

3. Az ajánlatokat megelőzőleg, köteles minden pályázó bánatpénz-képpen 14.000 koronát, akár készpénzben, akár pedig óvadékképes értékben, a hitközség pénztárába letétbe helyezni, és a kapott elismervényt ajánlatához csatolni.

4. Minden ajánlattevő köteles az ezen célra rendelkezésre álló űrlapon kijelenteni: hogy; a telken jelenleg **fenálló egy emeletes épületet**, mely árban hajlandó átvenni, és azt saját költségén lebontani, vállalkozónak jogában áll, a nyert száraz téglá anyagot az új épület alap és pinczefalazáshoz felhasználni.

5. Minden ajánlattevő köteles ajánlatában kijelenteni, hogy mily átalány összegben hajlandó a rendelkezésre álló tervek és leírás alapján, a Ferencz József téren felállítandó **ideiglenes árúbodékat** elkészíteni, az új épület felépítése után lebontani és a régi anyagot átvenni.

6. Az építkezésre vonatkozó tervek és feltételek, 1911 május hó 9. kezdve a hitközségi irodában, hivatalos órák alatt betekintheők, és ugyanott fognak a költségvetési űrlapok a jelentkező vállalkozóknak kiszolgáltatni.

7. Az építkezés f. évi augusztus hó 1-én kezdendő meg, és az összes bolthelyiségek 1912. évi május hó 1-ig, a lakások pedig 1912. évi augusztus hó 1-ig készitendők el, a bolthelyiségek ideiglenes elhelyezésére szolgáló **árúbodék** készítése azonnal megkezdendő és 1911. évi július hó 15-ig teljesen készen száraz állapotban átadandók.

8. Az ujvidéki rom. kath. hitközség f. évi május hó 22-én dolután 2 órakor tartja a beérkezett ajánlatok felett a versenytárgyalást és fent tartja magának, hogy a beérkezett ajánlatok közül szabadon választhat, és jogában áll a hitközségnek esetleg újabb versenytárgyalást is hirdetni.

Ujvidék, 1911. évi április hó 22-én.

Balla Árpád  
Syndikus.

Dr. Ámon Pál  
kanonok plébános.

Kölcsönök vidéki takarékpénztári részvényekre és egyéb tőzsdén nem jegyett papirokra a legmagasabb összegig, a legelőnyösebb feltételek mellett. Reál és személy-jogu gyógyszerházak vételének finansirozása: törlesztéses- és egzszerű jelzálog-kölcsönök, építési-, tisztviselői-kölcsönök: értékpapírok, tőzsdei árfolyamon; állami-városi-szubszenciók eskomptálása; kölcsönök, hasznélvezettel és járadékkal terhelt ingatlanokra. Eisőrangu referenciák: Felvilágosítás díjmentes.

Magyar és német levelezés!

Telefon 21—'0

Magyar és német levelezés!

Azonnali megvételre keresünk  
kis kézi strafkocsit.

Városi fürdő.

## Fix fizetés

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket, sorsjegyek részletfizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300—600 korona.

H.E.C.I.T. Bankház Részvénytársaság, Budapest,  
Ferenciek tere 6.

## A hölgyek tudják legjobban mily fontos a Szép üde arc,

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcóbre tiszta sima legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcóbr ápolására, a szépség fentartására és emelésére.

A FÖLDES-féle

**MARGIT-  
CRÉME**

az egyedüli szer, mely 5—6-szori használat után biztosan eltávolít kiütéseket, pattanásokat, miteszert, szeplőket, májfoltokat, ráncokat és az arcot fehériti, üdíti és fiatalítja.

A Földes-féle Margit-Créme teljesen ártalmatlan, páratlan és csodás arc-szépítő.

Kapható az egész világon. Tégelye 1 kor. és 2 kor.

Készíti- és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.



Évről-évre gyarapodó vevőkörünk áruszükséglete sok cikkben jelentékeny mennyiséget tesz ki.

Cégünk ennek következtében közvetlen a termelővel kötött egyezségek alapján N A G Y előnyökhöz jutott; de ezen előnyöket kizárólag nagyrabecsült vevőinek biztosítja.

Fűszer, csemege, Kávé és bor szükségletét  
legolcsóbban tehát

# Wagner Testvérek

cégnél UJVIDÉKEN szerezheti be.

Saját érdekében kérjen árlapot.

32—50.

Rattó-paszta

## Patkányok

teljes kipusztítására szavatosság mellett.

Üvegekben 1 kor. 2 kor. és 4 korona.

Detsinyi Frigyes Budapest V. Marokkói-utca 2. Ujvidéken kapható:  
Grossinger János gyógyszerésztárában.



## Eredeti „OTTO“ motorok

benzin, benzol, petrolin, szivógáz és nyersolaj üzemre malmok és ipargépek hajtására a legalkalmasabb és legolcsóbb üzemelő.

Biztos, nyugodt üzem!

Kiessling E. és Társa, Leipzig-Plagwitz

gyártmányú famegmunkáló gépek, asztalosok és fűrésztelepek részére.

A magán járó eredeti „OTTO“

benzinlokomobilok nélkülözhetetlenek minden gazdának, Gép motor- és Hengerolajok, Hajtószijak stb. stb.

Langen és Wolf motorgyár Budapest—Wien

Fióktelep: Ujvidék Temerini-utca 7.

Kérjen árjegyzéket és költségvetést!

## Zikmund s Tsa Gépgyára vas- és Lágyvasöntődéje Ujvidéken.



Gyárt: mezőgazdasági gépeket, öntött vas és lágyvasöntvényeket saját és beküldött minták után továbbá transmissiókat és szijkerekeket, gőzkazánokat és viktartányokat. E szakmába vágó javításokat gyorsan és olcsón készít.

Tervezetekkel és árjegyzékekkel ingyen szolgálunk.